

*2. Facilities for residues of noxious liquid substances in bulk other than oil*

Facilities shall be provided in all terminals for substances loaded or unloaded in there.

For substances categorized as Category A for the Baltic Sea Area the facilities shall have a minimum capacity equal to the total amount of tank washings necessary for complete cleaning of the tanks of all ships to be washed during a minimum time necessary for destruction, separation and/or disposal of the said amount of effluent in the storage tanks of the facility.

For substances categorized as Category B and C for the Baltic Sea Area the facilities shall have a minimum capacity equal to the total amount of tank washings for adequate cleaning of the tanks of all ships to be washed during a minimum time necessary for destruction, separation and/or disposal of the said amount of effluent in the storage tanks of the facility.

Minimum capacities shall be decided by the competent national authorities after consultation with representatives of inter alia shipowners, terminals and industries.

*3. Facilities for harmful substances in packaged form or in freight containers or in portable tanks*

Facilities shall be provided in major ports.

*4. Facilities for sewage*

Facilities shall be provided in all ports.

Such facilities shall be either pipeline connections to the sewage system of the community or to a storage tank, barge or tank lorries sufficient in number and capacity.

Minimum capacities shall be decided by the competent national authorities after consultation with inter alia harbour authorities and representatives of shipowners taking into account especially ships in regular traffic, such as passenger ships.

*5. Facilities for garbage*

Facilities shall be provided in all ports.

Such facilities shall be for instance containers on the quay or lorries collecting garbage from the quay and barges.

*2. Anlæg for rester af skadelige, flydende stoffer i bulk, bortset fra olie*

Der skal tilvejebringes anlæg ved alle terminaler for deri lastede eller lossede stoffer.

For stoffer under kategori A for Østersøområdet skal anlæggenes mindstekapacitet svare til den samlede mængde tankskyllevand, der skal bruges til fuldstændig rensning af tankene i alle skibe, som skal skylles på den korteste tid, der er nødvendig til destruktion, adskillelse og/eller bortskaffelse af ovennævnte mængde spildevand i anlæggets oplagringstanke.

For stoffer under kategori B og C for Østersøområdet skal anlæggenes mindstekapacitet svare til den samlede mængde tankskyllevand til passende rensning af tankene i alle skibe, som skal skylles på den korteste tid, der er nødvendig til destruktion, adskillelse og/eller bortskaffelse af ovennævnte mængde spildevand i anlæggets oplagringstanke.

De kompetente nationale myndigheder skal fastlægge mindstekapaciteten efter samråd med repræsentanter for blandt andet skibsredere, terminaler og industrier.

*3. Anlæg for farlige stoffer i emballeret form eller i fragtcontainere eller i transportable tanke*

Der skal tilvejebringes anlæg i større havne.

*4. Anlæg for kloakspildevand*

Der skal tilvejebringes anlæg i alle havne.

Sådanne anlæg skal enten være rørforbindelser til det kommunale kloaksystem eller til en oplagringstanke, pram eller automobil-tankvogne i tilstrækkeligt antal og med tilstrækkelig kapacitet.

De kompetente nationale myndigheder skal fastlægge mindstekapaciteten efter samråd med blandt andet havnemyndigheder og repræsentanter for skibsredere, især under hensyntagen til skibe i regelmæssig fart, som f. eks. passagerskibe.

*5. Anlæg for affald*

Der skal tilvejebringes anlæg i alle havne.

Sådanne anlæg skal f. eks. være containere på kajen eller lastvogne, som indsamler affald fra kajen, og pramme.